



Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt.

- Demontieren Sie, wenn vorhanden, den originalen Motorschutz mit allen Anbauteilen.
- Montieren Sie die Silentblöcke mit den Schrauben M8x10 und U- Scheiben an den Grundträger (Bild C).
- Schrauben Sie den Grundträger lose an den Motorblock:
 - Zuerst vorne mit der Schraube M8x85, U- Scheiben und selbstsichernder Mutter (Bild C).
 - Vorn links wird der Grundträger mit der Schraube M8x60, U- Scheibe, Aluminiumhülse kurz und Aluminiumhülse lang befestigt. Vorn rechts mit der Schraube M6x20, U- Scheibe und VA- Hülse kurz (Bild D, E + F).
 - Hinten wird der Grundträger mit den Schrauben M8x25, U- Scheiben und VA- Hülse lang befestigt (Bild G).
 - Drehen Sie alle Schrauben fest.
- Der Motorschutz wird mit den 4 Senkschrauben M8x12 an den Silentblöcken befestigt (Bild H). Legen Sie dazu die U- Scheiben „Groß“ (Bild I + J) zwischen dem Motorschutz und den Silentblöcken.

Hinweis: Die Hauptständerschutzplatte (Bild K) ist eine Ergänzung zu dem Motorschutz für weiteren Schutz des Motorrads.


Die eingesetzten Silentblöcke sind starken Belastungen ausgesetzt und sollten spannungsfrei montiert sein. Bitte überprüfen Sie diese in regelmäßigen Abständen auf unversehrtheit und bei Beschädigung erhalten Sie Ersatz bei unserem Kundensevice.


Thank you for purchasing our product.

- Remove the original protection plate and brackets (if present).
- Attach the rubber silent blocks to the base carrier using M8x10 bolts and washers (Image C).
- Loosely attach the base carrier to the motor:
 - Across the front using the M8x85 bolt, washers and self locking nut (Image C).
 - The front left attachment point uses an M8x60 bolt and washer, and on the inside the long spacer sits on top of the shorter aluminium spacer. The front right uses an M6x20 bolt and washer, and on the inside the thin stainless steel washer (Image D, E + F).
 - At the rear attach the carrier to the motor using M8x25 bolts, washers and the longer stainless steel spacer (Image G).
 - Tighten all bolts.
- Attach the protector plate to the base carrier using the supplied M8x12 counter-sunk bolt (Image H), with large round washers between plate and rubber silent blocks (Image I + J).

Note: The optional centre stand protection plate seen in image (K) can be fitted for extra protection of the bike. Order from your Wunderlich dealer.

The fitted rubber grommets are exposed to strong pressures and should be fitted free of tension. Please check the rubber grommets regularly for intactness. If the rubber grommets are damaged please get in contact with our customer service here at Wunderlich to get some spare grommets.


Grazie di aver acquistato nostro prodotto.

- Rimuovere la protezione originale (se montata) ed i supporti.
- Montare i due Silentblock al supporto utilizzando i bulloni M8x85 e relative rondelle (figura C).
- Montare il supporto al motore senza stringere i bulloni:
 - Prima la parte anteriore con il bullone M8x85, rondella U e dado autobloccante (figura C).
 - Montare il supporto (lato sinistro) al carter motore utilizzando il bullone M8x25, rondella, distanziale „corto“ e „lungo“. Al lato destro utilizzare il bullone M6x20, rondella U e distanziale „corto“ (figura D, E + F).
 - Fissare le viti esagonali M8x 25 con rondelle e distanziale "lungo" nella parte posteriore del supporto (figura G).
 - Stringere tutti i bulloni.
- Montare la piastra al supporto utilizzando le quattro viti esagonali M 8 x 12 (figura H.), i distanziali, "grandi" posizionate fra piastra e Silentblock (figura I + J).

Note: la protezione del cavalletto centrale che si vede in figura (K) può essere montata come protezione aggiuntiva. Potete richiederla al vostro rivenditore Wunderlich.


I Silentblock installati sono sottoposti a forti carichi e dovrebbero essere montati a tensione nulla. Vogliate controllarne l'integrità a intervalli regolari. In caso di danneggiamenti riceverete i pezzi in sostituzione dal nostro servizio clienti.


Merci d'avoir fait confiance à notre produit.

- Retirez la plaque de protection d'origine ainsi que les supports (si ceux-ci sont présents).
- Fixez les silentblocs au cadre en utilisant des boulons M8x10 et des rondelles (Figure C).
- Fixez sans serrer le cadre au moteur :
 - Sur l'avant en utilisant les boulons M8x85, des rondelles et des écrous auto-bloquants (Figure C).
 - Le point de fixation avant gauche utilise un boulon M8x60 et une rondelle ; du côté intérieur, la longue entretoise repose sur l'entretoise courte en aluminium. L'avant droit utilise un boulon M6x20 et une rondelle ; du côté intérieur, la rondelle fine en acier inoxydable est utilisée (Figures D, E + F).
 - À l'arrière, fixez le cadre au moteur en utilisant des boulons M8x25, des rondelles et la longue entretoise en acier inoxydable (Figure G).
 - Serrez tous les boulons.
- Fixez la plaque de protection au cadre en utilisant le boulon à tête fraisée M8x12 fourni (Figure H), avec des grandes rondelles circulaires placées entre la plaque et les silentblocs en caoutchouc (Figures I + J).

Note : la plaque optionnelle de protection de béquille centrale représentée sur la Figure (K) peut être installée pour offrir une meilleure protection à la moto. Commandez-la à votre distributeur Wunderlich.

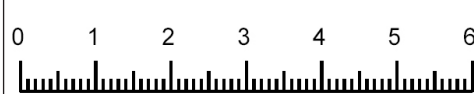
Les Silentblock installés sont exposés à des fortes charges et devraient être montés hors tension. Veuillez contrôler leur intégrité à intervalles réguliers. En cas de détérioration vous recevrez des pièces détachées par notre service clients.


Le agradecemos la compra de nuestro producto.

- Retirar la placa de protección y los soportes originales (si están ahí).
- Colocarle los antivibratorios de goma a la base fundamental usando tornillos y arandelas M8x10 (imagen C).
- Fijar sin apretar la base fundamental al motor:
 - A través de la parte delantera usando los tornillos, la arandelas y la tuerca autobloccante M8x85 (Imagen C).
 - El punto de fijación delantero izquierdo utiliza un tornillo y una arandela M8x60, y en el interior, el espaciador largo se situará en la parte superior del separador de aluminio más corto. La parte frontal derecha utiliza un tornillo y una arandela M6x20, y en el interior la arandela fina de acero inoxidable (Imagen D, E + F).
 - Fijar el soporte fundamental al motor en la parte trasera usando tornillos M8x25, arandelas y el espaciador largo de acero inoxidable (Imagen G).
 - Apretar todos los tornillos.
- Fijar la placa protectora al soporte fundamental usando los tornillos de cabeza avellanada M8x12 (Imagen H), con arandelas largas y redondas entre la placa y los antivibratorios de goma (Imagen I + J).

Nota: La placa de protección de soporte opcional en el centro que se ve en la imagen (K), se puede montar para una protección adicional de la moto. Pídale a su distribuidor de Wunderlich.

Los Silent blocks utilizados están sometidos a fuertes cargas, por lo cual el montaje debe efectuarse libre de tensión. Por favor compruebe periódicamente el buen estado de este elemento, y en caso de observar daños o deterioro solicite el correspondiente repuesto a nuestro departamento de clientes.



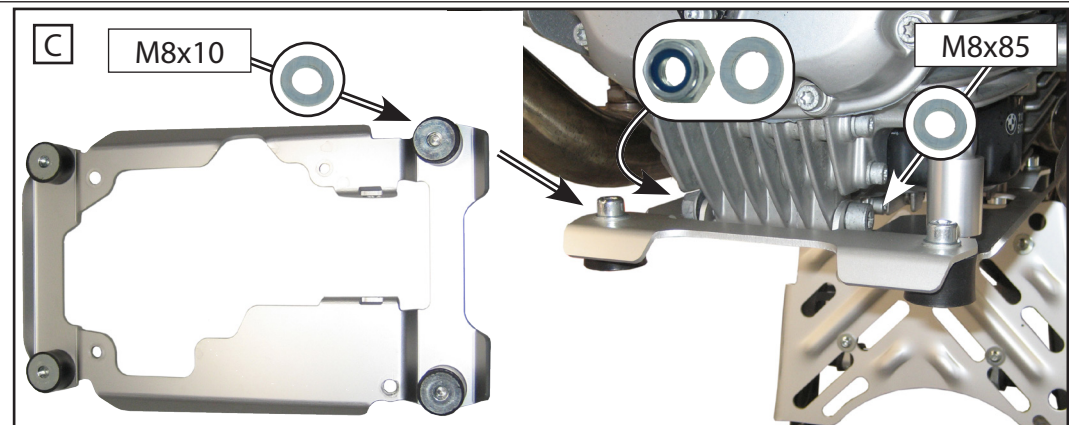
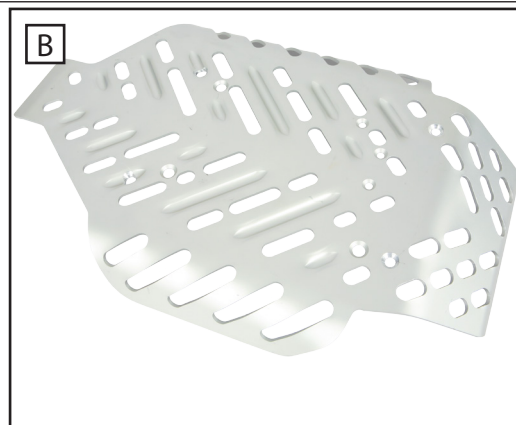
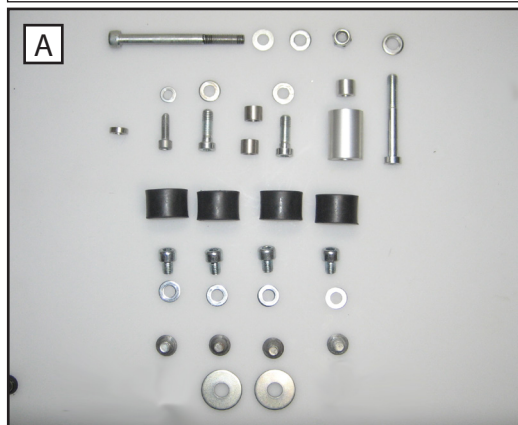
Schraubenlineal: Das Lineal soll Ihnen bei der Identifizierung der Schrauben helfen. Bitte bedenken Sie, daß Schrauben an Ihrer Einschraubtiefe gemessen werden, also ohne Kopf. M5x25 = Durchmesser 5 mm, Länge 25 mm

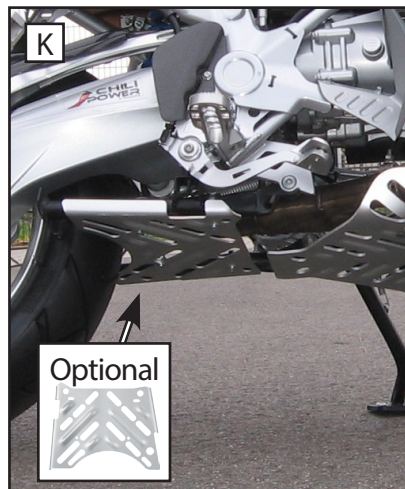
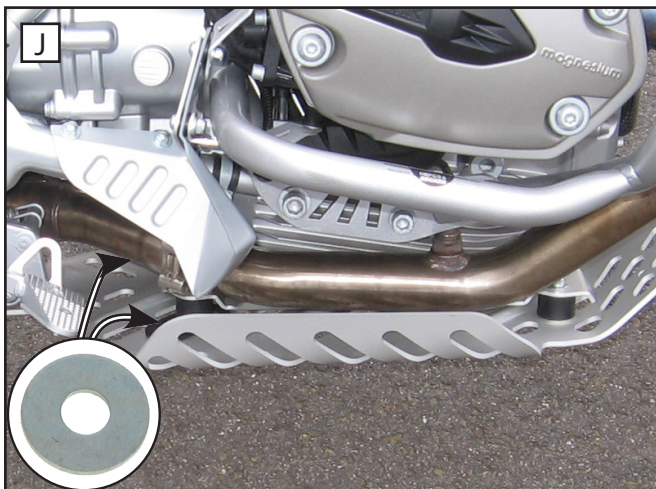
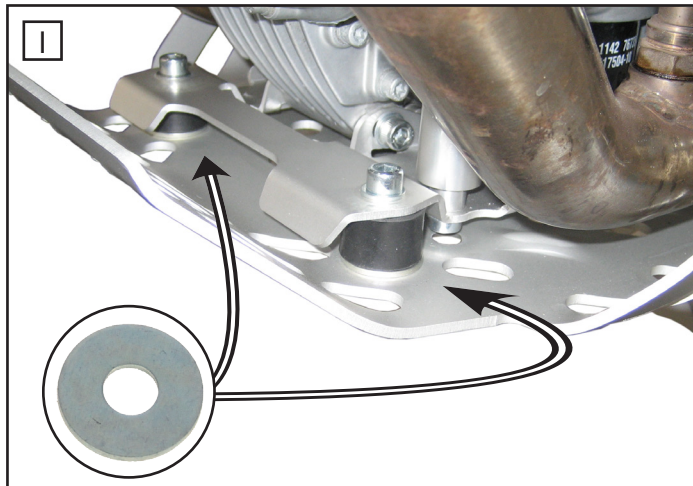
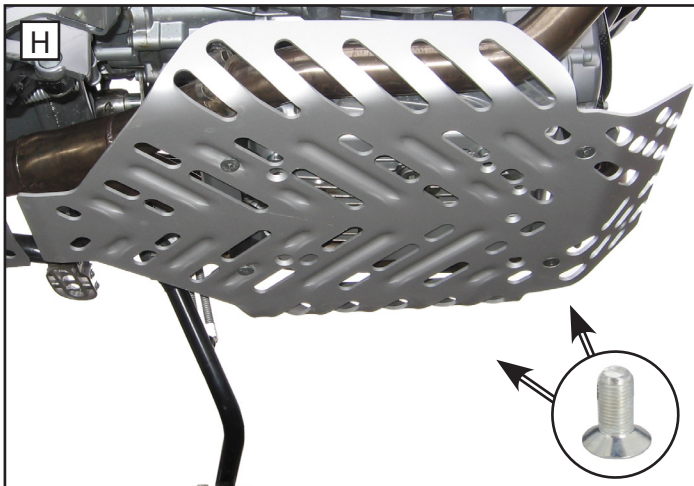
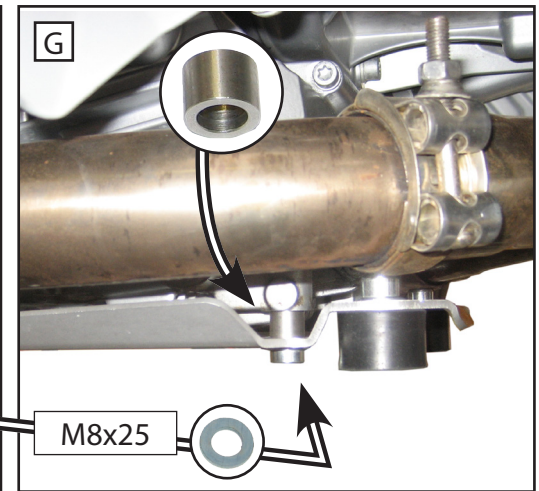
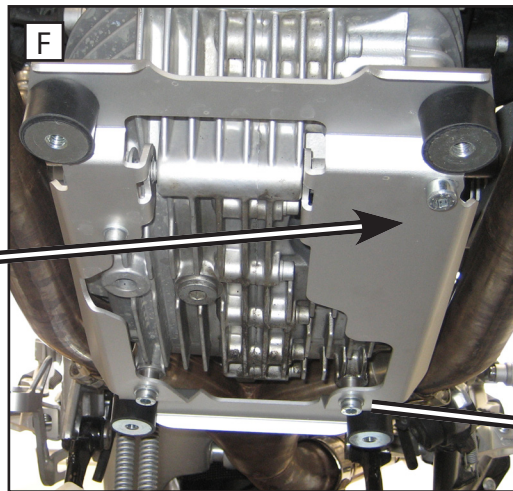
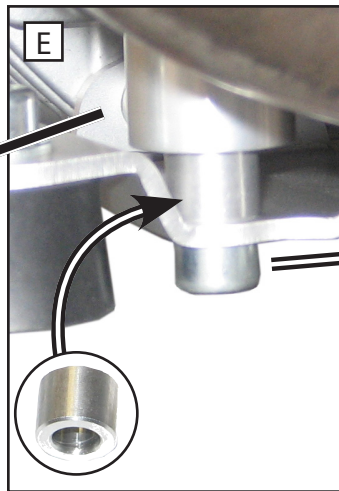
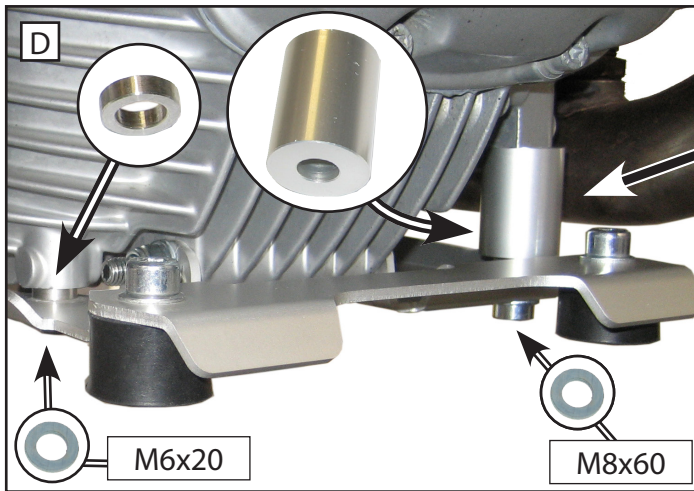
Metric Ruler for determining bolt sizes: When measuring bolts, only measure the length of thread and shaft without the bolt head. For example, M5x12 means diameter of bolt is 5 mm, length 12 mm.

Il righello per identificare la lunghezza giusta di ogni bullone: Quando misurate i bulloni misurate soltanto la filettatura senza la testa. Per esempio, M5x12 significa che il diametro della vite è 5 mm, la lunghezza è 12 mm.

Règle métrique pour la détermination des tailles de boulons: lorsque vous mesurez des boulons, mesurez uniquement la longueur du filet et de la tige sans la tête. Par exemple, M5x12 signifie que le diamètre du boulon est de 5 mm et la longueur de 12 mm.

Regla métrica para determinar el tamaño de tornillos: Al medir tornillos, mida sólo la longitud del filete y del vástago sin la cabeza del tornillo. Por ejemplo, M5x12 significa que el tornillo tiene un diámetro de 5 mm y una longitud de 12 mm.







Wunderlich Online: Downloads • Info • News

News, Shop, Downloads + Informationen: www.wunderlich.de
 Kataloganforderung + Downloads: www.wunderlich.de/katalog
 Anleitung download (in Farbe): www.wunderlich.de/manuals
 Catalogue download (English): www.wunderlich.de/update
 General information, dealers, news: www.wunderlich.de/International
 Fitting instructions download (in full colour): www.wunderlich.de/manuals
 Download catalogo (italiano): www.wunderlich.de/update
 Informazioni generali, dealer e Novità: www.wunderlich.it
 Download istruzioni di montaggio (colore): www.wunderlich.de/manuals
 Télécharger les catalogues (français): www.wunderlich.de/update
 Informations générales et distributeurs: www.wunderlich.fr
 Télécharger les instructions (en couleurs): www.wunderlich.de/manuals
 Descargar los catálogos (español): www.wunderlich.de/update
 Informaciones, tiendas y noticias: www.wunderlich.de/International
 Descargar las instrucciones de montaje (color): www.wunderlich.de/manuals

Wunderlich GmbH • Kranzweiherweg 12 • 53489 Sinzig-Gewerbepark • Germany
 Tel. +49-(0)2642-97980 • Fax +49-(0)2642-9798 33 • e-mail wunderlich@wunderlich.de
 web: www.wunderlich.de
 Geschäftsführer/Managing Directors: Erich Wunderlich, Frank Hoffmann • Amtsgericht
 Andernach • HRB 12314 • USTID-Nr./VAT-No. 01 DE 149 271 221

 Schrauben sie alle Teile an und lassen sie die zugänglichen Schrauben noch locker. Erst nachdem alles montiert ist, werden alle Schrauben auf das entsprechende Anzugsmoment angezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist.

 Fit all parts and screw on not too strong. After mounting all parts, the screws should be tightened to the torque specified. This guarantees, that the kit is mounted without tension.

